

Our Mission: To bring people to Jesus.

Nuestra Misión: Llevar la gente a Jesús.

A Stewardship Moment

In today's Gospel we hear of the rulers who sneered at Jesus, the soldiers who jeered at him, the criminal who reviled him, and the people who just stood by. At our own parish church the cross stands high. Yet, every Sunday there are those who sit in front of it and are not moved by it. There are people who walk right by the cross, unmoved by it. Perhaps they've walked by it so many times they no longer give it a second thought. Could it be they are unmoved because the heart of this unbelieving thief is in them? Good stewards walk by the cross, notice it and ask themselves: "All this you did for me, what have I done for you?"

Un Momento de Corresponsabilidad

En el Evangelio de hoy escuchamos de los gobernantes que se burlaron de Jesús, los soldados que se burlaron de él, el criminal que lo injurió y las personas que simplemente se quedaron al margen. En nuestra propia iglesia parroquial la cruz se encuentra en alto. Sin embargo, todos los domingos hay quienes se sientan frente a él y no se conmueven por él. Hay personas que caminan justo al lado de la cruz, impasibles ante ella. Tal vez han pasado tantas veces que ya no se conmueven. ¿Podría ser que no se conmueven porque el corazón de este ladrón incrédulo está en ellos? Los buenos corresponsables caminan junto a la cruz, se percatan y se preguntan: "Todo esto hiciste por mí, ¿Qué he hecho yo por tí?"

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISA

Monday/Lunes
6:00 pm Bilingual
Bilingue

Tuesday/Martes
6:00 pm English

Wednesday/Miércoles
6:00 pm English

Thursday/Jueves
12:00 pm English

Saturday/Sábado
6:15 am **Español**
5:00 pm English

Sunday/Domingo
8:30 am English
10:30 am **Español**
12:30 pm English

RECONCILIATION RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles
4:30 pm - 5:45 pm

Saturday/Sábado
3:00pm - 4:30 pm

SUNDAY VESPERS
5:30 pm

**ADORATION
ADORACION**
Wednesday/Miércoles
6:30 pm - 8:30 pm

**First Saturday
Primer Sábado**
6:45 am - 10:00 am

OFFICE CLOSED
NOV 27TH

OFICINA CERRADA
27 DE NOVIEMBRE

4TH TUESDAY
OF THE MONTH:
NOVEMBER 25TH @ 7PM

ST. JUAN DIEGO MEN'S GROUP
COME GROW IN
FAITH & COMMUNITY

QUESTIONS?
CONTACT: KIERAN CONNOLLY
KCIRISH@FRONTIER.COM

Join Us for
coffee & donuts
after every Saturday &
Sunday mass in the
church hall.

THANKSGIVING MASS
MISA DE ACCION DE
GRACIAS
NOV. 27
10:00 AM BILINGUAL
BILINGUE

Bautismo para Niños Preparación en Español

Los padres que deseen que sus hijos pequeños (menores de 6 años) sean bautizados en San Juan Diego deben asistir a una clase antes del bautizo. Los padrinos también deben asistir a esta clase.

Domingo 7 de diciembre | 11:30 am |

Comuníquese con Jeny [aquí](#) para mas información.

Catholic Campaign for Human Development

Please be generous in this week's special collection for the Catholic Campaign for Human Development. In the United States, over 11% of the population lives in poverty. Through this collection, you support programs that address the root causes of poverty and provide a sustainable future for those struggling across the country. In addition, 25% of the funds we collect remain in our diocese to fund local antipoverty projects. Please prayerfully consider how you can support this collection and those working on the margins. More information about the Catholic Campaign for Human Development can be found at www.usccb.org/cchd.

Campaña Católica para el Desarrollo Humano

Por favor, esta semana sean generosos en nuestra colecta especial para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano. En los Estados Unidos, más del 11% de la población vive en pobreza. Con esta colecta, ustedes apoyan los programas que traen con las causas raíz de la pobreza y proporcionan un futuro sostenible a aquellos que luchan por salir adelante en todo el país. Además, el 25% de los fondos que recaudamos permanece en nuestra diócesis para financiar proyectos locales antipobreza. Por favor, en oración, consideren la manera de apoyar a esta colecta y apoyar a aquellos que trabajan desde la periferia. Pueden encontrar más información sobre la Campaña Católica para el Desarrollo Humano en www.usccb.org/cchd.

+

FUNERAL MASS FOR

REV. TERRY J. O'CONNELL

MONDAY DECEMBER 29, 2025

11:00 AM
ST. JUAN DIEGO CATHOLIC CHURCH

MISA FÚNEBRE PARA EL

PADRE TERRY J. O'CONNELL

LUNES 29 DE DICIEMBRE, 2025

11:00 AM
SAN JUAN DIEGO

Weekly Parish Mass Intention

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10 *Please make your checks payable to St. Juan Diego Parish*

Saturday, November 22, 2025

6:15 am Misa (Español):

Reconciliation: 3:00 pm - 4:30 pm

5:00 pm Mass: **Natalie Crenshaw †**

Sunday, November 23, 2025

8:30 am (English): **Mai Tong & Family**

10:30 am: **Maria del Refugio Rodriguez†**

12:30 pm (English): **All Souls**

Monday, November 24, 2025

6:00 pm Mass: **Aura LaTorre Suarez †**

Tuesday, November 25, 2025

6:00 pm Mass: **All who suffer from mental health challenges.**

Wednesday, November 26, 2025:

Reconciliation: 4:30 pm - 5:45 pm

6:00 pm Mass: **Natalie Danke †**

Thursday, November 27, 2025

10:00 am Mass: **Natalie Crenshaw †**

Saturday, November 29, 2025

6:15 am Misa (Español):

Reconciliation: 3:00 pm - 4:30 pm

5:00 pm Mass: **All Souls of family and friends**

Sunday, November 30, 2025

8:30 am: **John Bautista & Monica**

10:30 am: **Comunidad de SJD**

12:30 pm: **All Souls**

Thank you for supporting our Parish!
Gracias por apoyar a nuestra parroquia!

Attendance Nov. 15/16 . 1470

Collection Basket . \$10,356.11

Electronically/by mail . \$11,891.51

Projected weekly need . \$ 14,230

Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese al celular de la parroquia al 503-880-3337.

Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish cell phone at 503-880-3337.

Scripture Readings

November 22/23

First Reading: **2 Samuel 5:1-3**

Second Reading: **Colossians 1:12-20**

Gospel: **Luke 23:35-43**

Lecturas

23 de noviembre

Primera Lectura: **2 Samuel 5, 1-3**

Segunda Lectura: **Colosenses 1, 12-20**

Evangelio: **Lucas 23, 35-43**

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Tuesday, November 25. The Mass intention is for: **All who suffer from mental health challenges.**

The National Catholic Mental Health Campaign is a year-round initiative of the USCCB to encourage all people of good will to respond to the ongoing mental health crisis across the United States. Although mental illness is a pervasive and common aspect of human life, there is an alarming shortage of mental and behavioral health resources and providers. Furthermore, over the last decade, both before and after the COVID-19 pandemic, we have seen an alarming increase in depression and suicidal tendencies, especially among young people. Despite its ubiquity, mental illness and mental health challenges often remain associated with embarrassment, shame, or guilt, which can prevent people from seeking and receiving help....Such a stigma contradicts the compassion of Jesus and is contrary to the foundation of Catholic Social Teaching. As pastors, we want to emphasize this point to anyone who is suffering from mental illness or facing mental health challenges: nobody and nothing can alter or diminish your God-given dignity. You are a beloved child of God, a God of healing and hope. <https://www.usccb.org/resources/Introductory%20Statement%20on%20National%20Catholic%20Mental%20Health%20Campaign,%20October%2010,%202023.pdf>

Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del martes 25 de noviembre. La intención de la misa es por: **Todos aquellos que sufren problemas de salud mental.**

La Campaña Nacional Católica de Salud Mental es una iniciativa anual de la USCCB para animar a todas las personas de buena voluntad a responder a la actual crisis de salud mental en Estados Unidos. Si bien las enfermedades mentales son un aspecto omnipresente y común de la vida humana, existe una alarmante escasez de recursos y profesionales de la salud mental y conductual. Además, durante la última década, tanto antes como después de la pandemia de COVID-19, hemos observado un aumento alarmante de la depresión y las tendencias suicidas, especialmente entre los jóvenes. A pesar de su ubicuidad, las enfermedades mentales y los problemas de salud mental a menudo siguen asociados con la vergüenza, la culpa o la culpa, lo que puede impedir que las personas busquen y reciban ayuda. Este estigma contradice la compasión de Jesús y es contrario al fundamento de la Doctrina Social Católica. Como pastores, queremos enfatizar este punto a cualquier persona que padezca una enfermedad mental o enfrente problemas de salud mental: nada ni nadie puede alterar o disminuir la dignidad que Dios les dio. Eres un hijo amado de Dios, un Dios de sanación y esperanza. <https://www.usccb.org/resources/Introductory%20Statement%20on%20National%20Catholic%20Mental%20Health%20Campaign,%20October%2010,%202023.pdf>

Creation Corner

Use Your Freezer to Reduce Food Waste

About 8% of greenhouse gas emissions come from wasted food, and roughly half of all food waste occurs during "the consumption stage," meaning waste from foodservice and households.

One of the best tools to help reduce wasted food? The freezer. If you're not ready to use fresh fruit and vegetables right away, freeze them. This locks in flavor and nutrients, and it's better than letting fresh produce languish in the fridge. Store your compost – fruit and vegetable peels, eggshells, coffee grinds – in the freezer until you've filled a bag. Most local garbage haulers take compostable food waste in the yard debris bin. Remember to make sure the bag is compostable or empty it into your bin so you're not adding plastic to the yard debris. Freezing kitchen food waste until yard debris pickup day can keep out smells and vermin, and then contribute to creating rich, healthy soil to grow new food.

From <https://www.npr.org/2022/04/18/1093387207/earth-day-live-sustainably-tips?utm_term=toc>

Rincón de la Creación

Use su congelador para reducir el desperdicio de alimentos

Alrededor del 8% de las emisiones de gases de efecto invernadero provienen del desperdicio de alimentos, y aproximadamente la mitad de todo el desperdicio de alimentos ocurre durante la "etapa de consumo", es decir, el desperdicio de servicios de alimentación y hogares.

¿Una de las mejores herramientas para ayudar a reducir el desperdicio de alimentos? El congelador. Si no está listo para usar frutas y verduras frescas de inmediato, congélelas. Esto conserva su sabor y nutrientes, y es mejor que dejar que los productos frescos se echen a perder en el refrigerador. Guarde su compost (cáscaras de frutas y verduras, cáscaras de huevo, posos de café) en el congelador hasta que haya llenado una bolsa. La mayoría de los recolectores de basura locales se llevan los residuos de alimentos compostables en el contenedor de desechos de jardín. Recuerde asegurarse de que la bolsa sea compostable o vaciarla en el contenedor para no agregar plástico a los desechos de jardín. Congelar los residuos de comida de la cocina hasta el día de la recolección de desechos de jardín puede evitar olores y plagas, y además contribuye a crear un suelo rico y saludable para cultivar nuevos alimentos. De https://www.npr.org/2022/04/18/1093387207/earth-day-live-sustainably-tips?utm_term=toc

Clothing & Shoe Drive for St. Andre Bessette
November 15th through November 30th

The last three weeks of November, we will be collecting gently used men's shoes size 10 and above and gently used men's winter coats sizes L to XL in support of the Homeless Hospitality Mission of Portland's downtown St. Andre Bessette Catholic Church.

There will be a container labeled St. Andre Bessette in the Narthex from November 15th through November 30th. Your donations will be delivered weekly to St. Andre Bessette. Thank you for your generous support.

Campana de Ropa y Calzado para San Andrés Bessette
Del 15 al 30 de noviembre

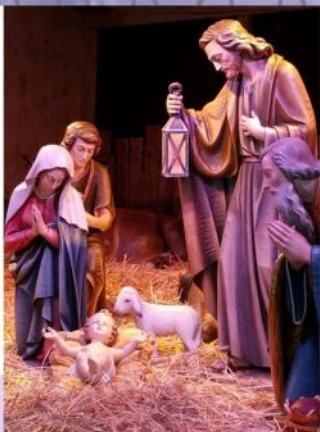
Durante las últimas tres semanas de noviembre, recogeremos zapatos de hombre en buen estado (talla 10 o superior) y abrigos de invierno de hombre en buen estado (tallas L a XL) para apoyar la Misión de Acogida para Personas sin Hogar de la Iglesia Católica San Andrés Bessette, en el centro de Portland.

Habrà un contenedor con el nombre de San Andrés Bessette en el vestíbulo del 15 al 30 de noviembre. Sus donaciones se entregarán semanalmente a San Andrés Bessette. Gracias por su generosa colaboración.

Bulletin items are due Tuesday by 11:00 am.

Articulos para el boletin deben ser enviados antes del martes a las 11:00 am.

Join St. Anthony Forest Grove for our
ADVENT MORNING RETREAT
with Catholic Speaker: Dina Marie
Saturday, Nov. 29, 2025
9:30-11am
FREE - ALL INVITED
Our Theme:
"Share your Joy with the World"



***"Let us Walk in the
Light of the Lord!"***

**During our retreat we
explore how to:**

- *Be Disciples of Christ**
- *Build God's Kingdom**
- *Offer your gifts to
Christ and His Church**

**With Catholic Speaker
Dina Marie
of FAITH MOMENTS**



Date: Sat., Nov. 29, 2025

Time: 9:30-11am

**Location: St. Anthony of Padua Church
1660 Elm St. Forest Grove, OR 97116**

Details: www.dinamarie.org

FARM FRESH

Christmas Trees
Sale

by the Knights of Columbus 15729

The Knights will again provide Noble and Grand Firs from 6' to 9' and from \$64 to \$102. Free home delivery. Beautiful trees. Same prices as last year!

Two Tree ordering options:

- Easiest: **Order online** <https://sjd-kofc-15729.square.site/>
- **Complete an Order Form** (available at SJD, SPX, STM front offices)
 - Mail Order Form to KOC 15729 c/o SJDP (address is on form)
 - Drop Order Form at your Parish Office (Wed/Thur pickup each week)
- Questions or Request an Order Form at trees@sjdknights.org

Saturday Delivery Dates (4):

- **November 29th, December 6th, 13th, or 20th** (by ~12 noon).
- **Delivery to your home is free.** Setup not included.
- **\$15 Setup** for those with a tree stand who want a full setup. You can order this at time of tree purchase.

100% of the profits are donated to causes aligning with Catholic beliefs and the support of our local communities.

We thank you for your support of the Knight of Columbus, and we pray that you have a safe, blessed and peaceful Advent season.

Many, Many thanks to our St. Juan Diego Community!

The blanket drive for Faith Café was a success. Our local guests are appreciative of your ongoing generosity and support. As a parish, we contribute monthly to assist with rental of the dining space and operational needs. Our dedicated St. Juan Deigo volunteers help with cooking, serving/cleaning, picking up goods, filing of financial documents, just to name some tasks that keeps this ministry running successfully. Please continue to pray for our neighbors who feel left behind and need community support. You can check Faith Café out at FaithCafeOR.org. Any questions, contact Catherine Moore at Moorefun99@comcast.net.

¡Muchísimas gracias a nuestra comunidad de San Juan Diego!

La colecta de cobijas para Faith Café fue todo un éxito. Nuestros visitantes locales agradecen su constante generosidad y apoyo. Como parroquia, contribuimos mensualmente para ayudar con el alquiler del comedor y los gastos operativos. Nuestros dedicados voluntarios de San Juan Diego colaboran cocinando, sirviendo, limpiando, recogiendo donaciones y archivando documentos financieros, entre otras tareas que permiten que este ministerio siga funcionando con éxito. Les pedimos que sigan orando por nuestros vecinos que se sienten olvidados y necesitan el apoyo de la comunidad. Pueden conocer más sobre Faith Café en FaithCafeOR.org. Si tienen alguna pregunta, pueden comunicarse con Catherine Moore a través de Moorefun99@comcast.net.



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617
Parish Cell Phone: 503.880.3337
Sacramental Emergency: 971.867.4176
Email: office@stjuandiego.org

Office Hours/Horarios de Oficina:
Tues. & Thurs. /Martes & Jueves: 9:00 am - 12:00 pm,
1:00 pm - 2:30 pm

Sunday/Domingo: 8:00 am - 12:30 pm
www.stjuandiego.org

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046
sjd.svdp@gmail.com
Monday/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm
Friday/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to:
sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller Pastor	frhans@stjuandiego.org Ext. 204
Rev. Mr. Dennis Desmarais Deacon	desmarais5@comcast.net
Rev. Mr. Hugo Patiño Diacono/Deacon	deacon.hugo@yahoo.com
Jeny Velazquez-Samayoa Admin. Assistant Parish Cell Phone: 503-880-3337	jvelazquez@stjuandiego.org Ext. 200
Ana Garcia Business Manager	agarcia@stjuandiego.org Ext. 201
Kristin Mombert Director of Faith Formation & Youth Ministry Work Cell Phone: 971-217-8935	kmombert@stjuandiego.org Ext. 202
Nora Kosztolanyi Coordinator of Music	noraK@stjuandiego.org Ext. 203
Pastoral Associate	Ext.
Giselle Lopez Pastoral Assistant	gilopez@stjuandiego.org Ext. 206
Anthony Ordway Maintenance	sjdmaintenance@gmail.com

Donate Now
Done Ahora



Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

 Dr. Chidimma Abanulo, MD Board-certified urogynecology & reconstructive surgeon 5289 NE Elam Young Pkwy. Ste #150 Hillsboro, OR. 97124 503.353.4925 learnmore@femmeflor.com	 FAMILY OWNED. FAMILY OPERATED. FAMILY FOCUSED. CONTACT US: 503.357.8749 WWW.DVFUNERALHOME.COM Two locations: Duyck & VanDehey Forest Grove 5400 NW Hwy 98, Forest Grove, OR 97126 Duyck & VanDehey Tanasbourne 9015 NE John Olson Ave, Hillsboro, OR 97123	Hard to say... easy to work with!  503.281.0752 www.ancilheating-cooling.com	Hail Mary, full of grace.  Illustration 2001 K. Sullivan.	Tanasbourne Pediatrics Raquel Apodaca, MD (parishioner) (Hablamos español) Farzana Molvi, MD 17895 NW Evergreen Parkway #110 Beaverton, OR 97006 503.690.8195
Springer And Son The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton & Hillsboro. John Springer www.springerandson.com 503.356.1000	This space is available. Este espacio esta disponible.	PERSONAL INJURY WILLS & ESTATES BUSINESS LAW Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C. Parishioner  9400 SW Barnes Road, Suit #305 Portland OR 97225 503.336.0053 doug@angell-legal.com	 S&J CLEANING SERVICES LLC Professional Commercial & Residential Cleaning Parishioners Fully Licensed and Bonded Call for a free estimate 971-533-0678 or e-mail to sjcleaningpdx@gmail.com	 503-642-7323 Servicing your Parish since 1975

Give the Gift of Food this Christmas

to our neighbors in need

Some children in our neighborhood depend on free school meals but what happens on the weekends? The St. Juan Diego St. Vincent de Paul School Weekend Food Ministry partners with four local schools to identify students who might otherwise not have food over the weekend. For every weekend during the school year, we provide a bag of canned entrees, fruit cups, juice, oatmeal, and snacks for each student.

You can help!

Three ways:

- Adopt a Student's meal bag through our St. Juan Diego SVdP School Weekend Food Ministry. Each weekend's bag costs approximately \$5
- Donate to help provide food for families through the St. Juan Diego SVdP Food Pantry.
- Need a meaningful Christmas gift for someone who has 'everything'? Donate to the Weekend Food Ministry or Food Pantry in honor of that someone. You will receive a card to give them acknowledging the donation was made in their name.



Return this form with donation to the parish office or mail to:

St. Juan Diego SVdP, 5995 NW 178th Ave, Portland, OR 97229.

Name _____ Phone # _____

Email _____

Address _____

Amount \$ _____

*Please indicate the intent of the donation by choosing a box below

☐ Adopt a Student's meal bag (\$5 per weekend, \$20 per month, \$120 for remainder of school year)

OR / AND

☐ Donation to the St. Juan Diego SVdP Food Pantry to help with rising needs

OR / AND

☐ Donation in honor of _____

For ☐ Adopt a Student's meal bag or ☐ SJD SVdP Food Pantry



How do I donate?

Checks made out to St. Juan Diego SVdP , or scan the QR code **AND mail this form to:**
St. Juan Diego SVdP, 5995 NW 178th Ave, Portland, OR 97229



Regale Comida Esta Navidad

a nuestros vecinos necesitados

Algunos niños de nuestro vecindario dependen de las comidas escolares gratuitas, pero ¿qué sucede los fines de semana? El programa de alimentación de fin de semana de San Vicente de Paúl de San Juan Diego colabora con cuatro escuelas locales para identificar a estudiantes que, de otro modo, no tendrían comida durante el fin de semana. Cada fin de semana del año escolar, proporcionamos a cada estudiante una bolsa con comidas enlatadas, vasos de fruta, jugo, avena y meriendas.

¡Usted puede ayudar!

Tres maneras:

- Apadrine la bolsa de comida de un estudiante a través de nuestro Ministerio de Alimentos de Fin de Semana de San Vicente de Paúl de San Juan Diego. Cada bolsa de fin de semana cuesta aproximadamente \$5.
- Done para ayudar a proporcionar alimentos a familias a través de la Despensa de Alimentos de SVdP de San Juan Diego.
- ¿Necesita un regalo navideño significativo para alguien que lo tiene todo? Haga una donación a la Despensa de Alimentos de fin de semana o al Ministerio de Alimentos en honor a esa persona. Usted recibirá una tarjeta para entregarles que acredita que la donación se realizó en su nombre.



Devuelva este formulario junto con su donación a la oficina parroquial o envíelo por correo a: St. Juan Diego SVdP, 5995 NW 178th Ave, Portland, OR 97229.

Nombre _____ # de teléfono _____

Correo electrónico _____

Dirección _____

Cantidad \$ _____

*Por favor, indique la finalidad de la donación marcando una casilla a continuación.

☐ Apadrine la bolsa de comida de un estudiante (\$5 por fin de semana, \$20 por mes, \$120 por el resto del año escolar) O/Y

☐ Donación al Banco de Alimentos de San Juan Diego SVdP para ayudar a cubrir las crecientes necesidades O/Y

☐ Donación en honor de _____



Para ☐ Adoptar una bolsa de comida para estudiantes o ☐ SJD Despensa de alimentos de SVdP

¿Cómo puedo donar?

Puede enviar un cheque a nombre de St. Juan Diego SVdP o escanear el código QR y enviar este formulario por correo a: St. Juan Diego SVdP, 5995 NW 178th Ave, Portland, OR 97229

